



PIOLETS

CE 0082 EN 13089 UIAA


(EN) Mountaineering and walking axes
for progression in snowy and icy terrain.

(FR) Piolets d'alpinisme et de randonnée
pour progression en terrain neigeux et glaciaire.

	GLACIER LITERIDE	50 cm - 317 g	
	GLACIER	60 cm - 347 g	68 cm - 368 g
	SUMMIT	52 cm - 375 g	59 cm - 394 g
	SUMMIT EVO	52 cm - 415 g	59 cm - 436 g
		66 cm - 418 g	66 cm - 462 g

⚠ WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
 - Read and understand all Instructions for Use,
 - Get specific training in its proper use,
 - Become acquainted with its capabilities and limitations,
 - Understand and accept the risks involved;

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY
RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage

CE 0082

- a. Body controlling the manufacture of this PPE
b. Notified body that carried out the CE type examination

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13032 MARSEILLE CEDEX 16
N°0082

d. Length (cm)

e. Individual number

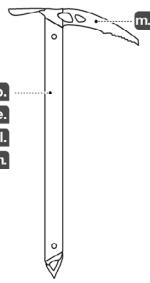
00 000 AA 0000

- f. Year of manufacture
g. Day of manufacture ...
h. Control or name of inspector
i. Incrementation

k. Carefully read the instructions for use

l. Model identification

m. Manufacturer



PETZL.COM



Latest version



Other languages



Product Experience



PPE checking

PETZL.COM

 F-38920 Croles
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl
Made in France

PETZL

Foundation

 Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

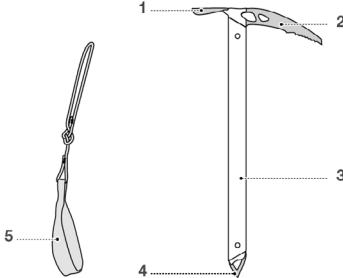
100%

Recycled paper

PRICE

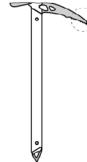
1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature Nomenclature



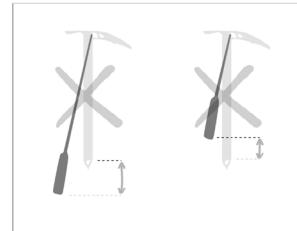
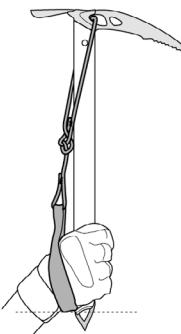
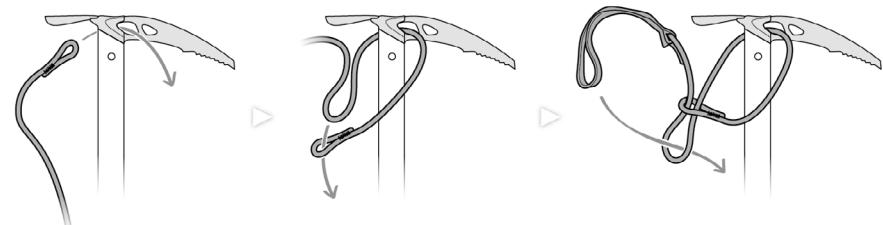
3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

PPE checking
Vérification EPI
[PETZL.COM](#)

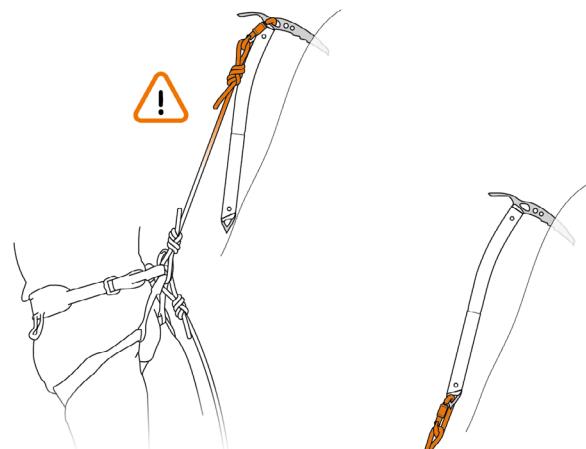


4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

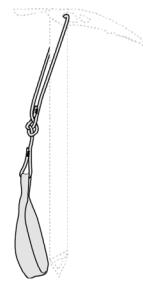
5. Leash installation and adjustment Mise en place et ajustement de la dragonne



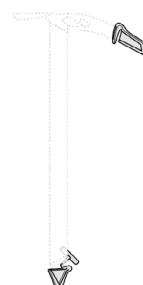
6. Precautions for use Précautions d'usage



Accessories Accessoires



LINKIN
U82002



PICK & SPIKE
PROTECTION
U82003

7. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



B. Acceptable T° T° tolérées



C. Precautions for use / Précautions d'usage



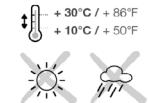
D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport Stockage - transport



G. Maintenance / Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).

Mountaineering and walking axes for progression in snowy and icy terrain.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Adze, (2) Pick, (3) Shaft, (4) Spike, (5) Leash for GLACIER model.

Principal materials: steel pick and adze, aluminum alloy shaft, nylon leash.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Follow the procedures described at www.petzl.com/ppe. Record the results on your PPE inspection form.

Before each use

Visually inspect the condition of the ice axe: check for cracks in the pick or shaft, any play at the head/shaft, permanent pick or shaft deformation, corrosion, excessive pick wear.

Verify that the rivets are present and in good condition.

Regularly check the tightness of the screws.

During each use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all pieces of equipment in the system are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

5. Leash installation and adjustment

6. Precautions for use

Do not use the leash to anchor yourself.

7. Additional information

When to retire your equipment:

When using an equipment item can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...). A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning

- E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix = model number + serial number - d. Length - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Day of manufacture - h. Control or name of inspector - i. Incrementation - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules certaines techniques et usages sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com pour plus d'informations.

Vous êtes responsable de prendre en compte chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI).

Pointe d'alpinisme et de randonnée pour progression en terrain neigeux et glaciaire.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Panne, (2) lame, (3) Manche, (4) Pointe, (5) Dragonne pour modèle GLACIER.

Matériaux principaux : panne et lame en acier, manche en alliage d'aluminium, dragonne en polyamide.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Respectez les modes opératoires décrits sur www.petzl.com/epi. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant toute utilisation

Contrôlez visuellement l'état du piolet : présence de fissure(s) sur la lame ou l'emmanchement, présence de jeu entre les jonctions tête/manche, déformation permanente de la lame ou du manche, corrosion, usure de la lame.

Vérifiez l'état et la présence des rivets.

Contrôlez régulièrement le serrage des vis.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

5. Mise en place et ajustement de la dragonne

6. Précautions d'usage

Ne vous longez pas sur la dragonne.

7. Informations complémentaires

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Vous ne savez pas si elle est obsoète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouez ces produits pour éviter une future utilisation.

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D.

- E. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/ réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Tracabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Tracabilité : datamatrix = référence produit + numéro individuel - d. Longueur - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Jour de fabrication - h. Contrôle ou nom du contrôleur - i. Incrémentation - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique

- l. Identification du modèle

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Ihr Produkt richtig verwendet. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produktes. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwartbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kontakt mit den Aktivitätsberatern für weitere zusätzliche Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produktes verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Personelle Schutzausrüstung (PSA).

Pickel für alpine Routen und zum Bergsteigen für Fortbewegung in verschneitem und vergletschertem Gelände.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

ACHTUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein
- Sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Schaufel, (2) Haue, (3) Schaft, (4) Spitz, (5) Handschlaufe für das Modell GLACIER.

Materialien: Schaufel und Haue aus Stahl, Schaft aus Aluminiumlegierung, Handschlaufe aus Polyamid.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Bitte beachten Sie auf www.petzl.com/ppe beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein.

Vor jedem Einsatz

Kontrollieren Sie den Zustand des Pickels durch Sichtprüfung: Risse an Haue oder Schaffverbindung, Spiel Kopf/Schaft, permanente Verformung von Haue oder Schaft, Korrosionserscheinungen, Abrundungserscheinungen an der Haue.

Überprüfen Sie Vorhandensein und Zustand der Niete.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Schrauben fest angezogen sind.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

5. Anbringen und Entfernen der Handschlaufe

6. Vorsichtsmaßnahmen

Hängen Sie sich nicht in die Handschlaufe.

7. Zusätzliche Informationen

Aussortieren von Ausrüstung:

ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände können die Aussortierung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresküste, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesortiert werden:

- Nach einem Sturz (außer bei einer Belastung)
- Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch Sie bzw. bei seiner Zuverlässigkeit.

- Die volständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.)

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

A. Unbegrenzt Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen

- D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/ Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale

Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung,

unsachgemäße Wartung, Nachlässigen und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix = Artikelnrumer + individuelle

Nr. - d. Länge - e. Individuelle Nr. - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungstag - h. Prüfung oder Name des Prüfers - i. Fortlaufende Seriennummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descrivervi tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Vi siete responsabili della considerazione di ogni avviso ed dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI).

Piolette alpinismo ed escursionismo per la progressione su terreno innevato e ghiacciato. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Paletta, (2) Lama, (3) Manico, (4) Punta, (5) Dragonne per modello GLACIER.

Materiale principale: paletta e lama in acciaio, manico in lega d'alluminio, dragonne in poliammide.

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi. Rispettate le procedure descritte sul sito www.petzl.com/it/verifica-dpi. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI.

Prima di ogni utilizzo

Controllate visualmente lo stato della piccozza: presenza di fessure sulla lama o sull'accoppiamento testa/manico, presenza di gioco tra le giunzioni testa/manico, deformazione permanente della lama o del manico, corrosione, usura della lama. Verificate la presenza e lo stato dei rivetti.

Controllare regolarmente il serraggio delle viti.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

5. Installazione e regolazione della dragonne

6. Precauzioni d'uso

Non assicurarsi alla dragonne.

7. Informazioni supplementari

Eliminazione:

ATTENZIONE: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una forte caduta (o sforzo).
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scarlati per evitare un futuro utilizzo.

A. Durata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE - c. Tracciabilità: datamatrix = codice prodotto + numero individuale - d. Lunghezza - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Giorno di fabbricazione - h. Controllo o nome del controllore - i. Incrementazione - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.

Las señales de advertencia informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es importante recordarlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI).

Piolet para alpinismo y marcha para la progresión por terreno nevado y glaciar.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATTENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por natura peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en la utilización de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1)Pala, (2) Hoja, (3) Mango, (4) Puntera, (5) Dragonera para el modelo GLACIER.

Materiales principales: pala y hoja de acero, mango de aleación de aluminio y dragonera de poliamida.

3. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo. Respete los modos operativos descritos en www.petzl.com/es/revision-epi. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI.

Antes de cualquier utilización

Compruebe visualmente el estado del piolet: presencia de fisura(s) en la hoja o en la unión mango/hoja; presencia de holgura entre las uniones cabeza/mango, deformación permanente de la hoja o del mango, corrosión, desgaste de la hoja.

Compruebe la tensión y el estado de los remaches.

Controlé regularmente que los tornillos están apretados.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

5. Colocación y regulación de la dragonera

6. Precauciones de utilización

No asegure a la dragonera.

7. Información complementaria

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarte a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos,...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución de legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...).

Deshacerse de los productos para evitar una utilización futura.

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización

- D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la corrosión, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Ente riconosciuto que interviene en el examen CE de tipo - c. Trazabilidad: datamatrix = referencia producto + número individual - d. Longitud - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Día de fabricación - h. Control o nombre del controlador - i. Incrementación - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo

Esta noticia explica como utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.

Los avisos de alerta informan-vos de algunos perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informação complementária em Petzl.com.

E responsável por tomar conhecimento de cada alerta e utilizar correctamente o seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicación

Equipamento de protección individual (EPI).

Piolet de alpinismo e randonnee para la progresión en terreno con nieve o glaciar.

Este producto no deve ser solicitado para la progresión en terreno com neve ou glaciar.

Este producto não deve ser solicitado para a progressão em terreno com neve ou gelo.

Responsabilidade

ATTENÇÃO

As actividades que implicam la utilización de este producto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos derivados.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser usado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências dos mesmos. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1)Pá, (2) Lâmina, (3) Cabo, (4) Ponta, (5) Dragona para o modelo GLACIER.

Materiais principais: pá e lâmina em aço, cabo em liga de alumínio, dragona em poliamida.

3. Control, pontos a verificar

Petzl aconselha uma verificação aprofundada no mínimo todos os 12 meses. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com/PFE. Registe os resultados da inspecção na ficha de acompanhamento do seu EPI.

Antes de qualquer utilização

Controle visualmente o estado do piolet: presença de fissura(s) na lâmina ou na inserção do cabo, presença de fogo entre as junções cabeça/cabo, deformação permanente da lâmina ou do cabo, desgaste da lâmina.

Verifique a presença e estado dos rebites.

Controle regularmente o aperto dos parafusos.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos, de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

5. Montagem e ajuste da dragona

6. Precauções de utilização

Não se alonge na dragona.

7. Informações complementares

Abster um produto:

ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos,...). Um produto deve ser abatido quando:

- Foi sujeito a uma queda importante (o esforço).
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Duda de sua fiabilidade.

- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Você não conhece a história completa de utilização.

- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).

Destrua os produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

A. Duración de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización

- D. Limpieza - E. Secagem - F. Armazenamiento/transporte - G. Manutención - H.

Modificacões/reparaciones (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - I.

Questa notifica spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Vi siete responsabili della considerazione di ogni avviso ed dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

NL

In deze bladzijde wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste update voor aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om niet elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerde gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personlig beschermmiddel (PBM).

Uspiklets voor alpinisme en trektochten, voor het voortbewegen op besneeuwd en bevroren terrein.

Dit product mag niet meér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevarenlijk.

U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid.

Vooroordt u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inhorende risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Schofvel, (2) Pikkeldoorn, (3) Steel, (4) Fine doorn, (5) Polslus voor GLACIER model.

Voornameste materialen: schofvel en pikkeldoorn in staal, steel in aluminiumlegering, polslus in polyamide.

3. Check: te controleren punten

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle aan. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com/PPE. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM.

Vóór elk gebruik

Visuele controle van de staat van de ijsplakkel: scheur(en) in de pikkeldoorn of de steelaanzet, sprekende tuiten of de kop/stiel; permanente vervorming van de pikkedoorn of de steel, corrosie, silicing van de pikkeldoorn.

Controleer de staat en de aanwezigheid van de klinknagels.

Controleer regelmatig of de schroeven goed aangedraaid zijn.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Geleve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

5. Installatie en aanpassing van de polslus

6. Voorzorgen bij het gebruik

Bewestig uw leeflijn niet op de polslus.

7. Extra informatie

Afschriften:

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles of het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- Het volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in de hand is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of overeenkomsten met de andere delen van de uitrusting ...).

Vermeld deze afschriften op de producten om van vader gebruik te vermijden.

A. Onbeperkte levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contac

3 jaar garantie

Voor fabricagefouten of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte bering, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Markering en tracing van de producten

a. Controleorgan voor de productie van deze PBM - b. Erkend keuringsorganisme dat zich uitsprekt over het EC-type-examen - c. Tracing: datamatris = producentreferentie + individueel nummer - d. Lengte - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagedag - h. Controle of naam van de controleur - i. Incrementatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijblad - l. Identificatie van het model

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetegräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

1. Användningsområden

Personlig skyddsurrustning (PPE).

Täckpläts för alpinisme och trektochten, för het voortbewegen op besneeuwd en bevroren terrein.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetegräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvär

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Iman du använder denna utrustning måste du:

- Läsa och förstå samtliga användningsinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.

- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Skovel, (2) Spets, (3) Skafft, (4) Spets, (5) Handledsrem för GLACIER.

Huvudsakliga material: spovel och skovel i stål, aluminiumlegerat skafft, handledsrem i nylon.

3. Besiktning, punkter att kontrollera

Petzl rekommenderar en grundlig besiktning minst en gång var 12:e månad. Följ de anvisningar beskrivna på Petzl.com/PPE. Dokumentera resultaten i besiktningssformuläret för PPE.

För varje användningstillfälle

Gör en visuell inspektion av isyan, titta efter sprickor i spetsen och skaffet, glapp mellan huvud och skafft, permanent deformation av spets eller skafft, rost, överdrivet sätttag på spets.

Kontrollera att nitarna finns kvar och är i bra skick.

Kontrollera regelbundet att skruvorna är ordentligt åtförda.

4. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

5. Montering och justering av handledsrem

6. Försiktighetsåtgärder vid användning

Använd inte handledsremmen till att förankra dig själv med.

7. Ytterlig information

När produkten inte längre ska användas:

ÖBS! Du extremligen kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur den var den sista gången och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extremt lågt temperaturer, kemikalier...).

Produkten måste kasseras när:

- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
- Den inte klarar besiktningen. Du tvärar på dess skick.
- Du inte hittar och hället känner till dess historia.

- När den blir omöden pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

Förstör dess produkt för att undvika framtidiga bruk.

A. Obegränsad livslängd - B. Godkända temperaturer - C. Försiktighetsåtgärder användning - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring/Transport - G. Underhåll - H. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt sätttag, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämlighet eller felaktig användning.

Spårbarhet och märkningar

a. Kontrollorgan som verifierar dina tillverkare av PPE - b. Testorgan som utför CE-test - c. Spårbarhet: datamatris = modellnummer + serienummer - d. Längd - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsdag - h. Kontroll eller namn på inspektör - i. Inkrementation - j. Standarder - k. Läs instruktionerna nog innan användning - l. Modellbeskrivning

Jäljitettävyys ja merkinnät

a. Tämä henkilösuojaaminen valmistusta valvova taho - b. CE-tyyppitarkastuksen suorittava taho - c. Jäljitettävyys: tietomatriisi = mallin numero + sarjanumero - d. Pititus - e. Sarjanumero - f. Valmistustavuosi - g. Valmistuspäivä - h. Tarkastajan tunnus tai nimi - i. Lisäys - j. Standardit - k. Lue käytöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaalit ja valmistusvit. Takuuseen ei lyödä kuluun: normaali kuluminen, hapetus, varusteen varusteen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito ja välipitämätön myynti.

5. Rannelenkin kiinnitys ja säätö

6. Varotoimenpiteet

Älä käytä rannelenkeitä itsesi ankikuoriimiseen.

7. Lisätietoja

Minä varusteet poistetaan käytöstä:

Valmistuksen jälkeen. Tämä riippuu käytössä olevan kulumisen määrästä. Tarkasta ettei terässä tai varressa ole halkeamia, etteivät ole löysällä, ettei niissä ole pysyvä väriintymys, syöpymisjälkiä tai runsaasti kulumia.

Varmista että nitit ovat paikallaan ja hyvässä kunossa. Tarkasta ruuvin läsnäoloiltaan ja kuumiliselle.

Tarkasta tarkastaa tuotteen kunto ja sen liittyminen järjestelmään muuhun välineisiin säännöllisesti. Varmista että järjestelmän kaikki eri varusteet ovat oikeassa asennossa toisiaan näähden.

A. Rajoittamaton käytöökäytöllä - B. Hyväksytty käytölämpötilat - C. Käytön varotoimet - D. Puhdistus - E. Kuivaaminen - F. Säilytys/kuljetus - G. Huotto - H. Muutokset/korjauskset (kellelta muiden kuin Petzin toimesta, eli koskeva varaus) - I. Kysymykset/tähysteydenno

TECHNICAL NOTICE - U00 COMMUNE PIOLETS ALPINISME

FI

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käytää varusteita oikein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitetty.

Varolüssymbolt antavat tietoa joista varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita ne kaikki.

Tarkista päättävänä tarkistaja on Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomiot varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väliriskit lisäävät vaaratilanteiden riskejä. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos et tähys ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Henkilösuoja (PP).

Vuorolauta-, ja vaellushakut eterneemiseen lumisessa ja jäisessä maastossa.

Tästä tuotesta ei saa kuormittaa yli sen kestotavan, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitusalueen kuin silloin, milloin se on suunniteltu.

Vastuu

VARITOITUS

Toiminta, jossa tästä varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teistäsi, päätöksistä ja turvallisuudesta.

Ennen tämän varusteen käytettäessä sinun pitää:

- Lukitse ja varaa tarkistaja käytöltä.

- Henkilö käyttää varten erikoisohjelmaa.

- Tutustu sen käytököliopistoalueeseen ja rajoitukseen.

- Ymmärtää ja hyväksyy tähän liittyvät riskit.

Näiden varoituksen huomiota jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemiseen.

Tästä tuotesta saatavaa käytettäessä päättää ja vastuutaasi, ja se on päättäväinen.

Ennen käytöä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Tästä tuotesta käytettäessä tarkista, että se on käytössä ja on oikea.

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.
Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Fel bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVE).

Alpin og vandrerekker for ferdsel på snø og bre.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørge for å få spesifikk oppplæring i hvordan produktet skal brukes.

- Gjøre deg kjent med produktet, og tilgå deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for selv ett av disse punktene kan medføre alvorlig personeskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Tverrlast, (2) Blad, (3) Skaff, (4) Pigg, (5) Håndstropp for bremodelen.

Hovedmaterialer: Tverrlast og blad i stål, skaff i aluminium, håndstropp i nylon.

3. Kontrollpunkt

Petzl anbefaler at det utføres en grundlig kontroll minst én gang per år. Folg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com/PPE. Fyll inn resultatene fra inspeksjonen i et skjema.

Før du bruker produktet

Sjekk visuelt iskrenes tilstand: se etter sprekkar i bladet eller skaffet, at øksheoden sitter fast, deformasjoner i blad eller skaff, korrosjon, og nedslitt blad.

Påså at naglemer på plass og at de ikke er skadet.

Sjekk regelmessig at skruene er stammet til.

Under hver gangs bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene i systemet er riktig posisjonerte i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibel = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

5. Installasjon og justering av håndstroppen

6. Forholdsregler for bruk

Ikke foranlike deg i håndstroppen.

7. Tilleggsinformasjon

Når skal utstyret kastes:

ViktIG: Spesielle deler kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksposering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kastes når:

- det har tatt et kraftig fall eller stor belastning

- det ikke blir godkjent i kontroll og du er i tvil om det er pålitelig

- du ikke kjerner produktets fullstendige historie

- det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikkekompatibelt med annet utstyr osv.

Ødelegg denne produktene for å hindre videre bruk.

A. Ubezugsfel levetid - B. Temperaturbegrensninger - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring - E. Forming - F. Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/repairs - I. Spørsmål (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av utbyttbare deler) - I. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materiale feil og fabrikasjonstfeil. Felgende dekkes ikke av garantien: Normal slitasje, øksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Sporbarhet og merking

a. Instansen som godkjener produsenten av dette PVU - b. Tekniske kontrollorgan som utfører CE-godkjenningen - c. Sporbarhet: identifikasjonsnr = modellnummer + teknisknummer - d. Lengde - e. Serienummer - f. Produktionsår - g. Produktionsdag - h. Inspektørens navn eller kontrollnummer - i. Økning i nummerrekkefølgen - j. Standarder - k. Les bruksanvisningene grundig - l. Modellnummer

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popisy jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uveřejnit všechny případů. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktuální a doplňkové informace.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvyšuje nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obavy z porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP),

Horelažecká a turistická čepice pro nastavění a zlepování terénu.

Zatlčení tohoto vyroku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOMÍNÁNÍ

Cínosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Načíst správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezemi jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z této pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

2. Popis částí

(1) Lopatka, (2) Hrot, (3) Násada, (4) Dohn hrot, (5) Poutko u modelu GLACIER.

Hlavní materiály: lopatka a hrot z oceli, násada z hliníkové slitiny, poutko polyamid.

3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provést podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com/PPE. Výsledky prohlídky zaznamenajte ve formulářích pro prohlídky.

Před každým použitím

Vizuálně zkонтrolujte stav cepinu: hledejte praskliny na hrotu a násadě, jakékoli uvolnění spojení hrotu/násady, deformace hrotu nebo násady, korozí, nadměrné opotrebování hrotu. Zkontrolujte protitromot a stav rytu.

Pravidelně kontrolejte dotažení šroubu.

Během používání

Já dležíte pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, že jsou-li všechny prvky systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

5. Instalace a nastavení poutka

6. Bezpečnostní opatření

Nepoužívejte poutko k sebejštění na stanoviště.

7. Doplňkové informace

Když vaše vybavení vypadá:

Pokud výrobek vystupuje v nějaké výjimečné situaci mohou způsobit okamžité výřazení výrobku již po prvním použití, to zavádí na výrobek vlastní a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, ostrý hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven téžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojdla periodická prohlídka. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznašíte jeho úplnou historii používání.

- Se stane zastarálým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čistění - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Udržba - H. Opravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

a. Orgán kontroloující výrobku tohoto OOP - b. Zkušební provádějící certifikační zkoušky CE - c. Sledovatelnost: označení = číslo produktu + sériové číslo - d. Délka - e. Sériové číslo - f. Rok výroby - g. Den výroby - h. Kontrola nebo jmenování inspektora - i. Dodatek - j. Normy - k. Pozorně čtete návod k používání - l. Identifikace typu

Sledovatelnost a značení

a. Orgán kontroloující výrobku tohoto OOP - b. Zkušební provádějící certifikační zkoušky CE - c. Sledovatelnost: označení = číslo produktu + sériové číslo - d. Délka - e. Sériové číslo - f. Rok výroby - g. Den výroby - h. Kontrola nebo jmenování inspektora - i. Dodatek - j. Normy - k. Pozorně čtete návod k používání - l. Identifikace typu

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego użytku, zardzielawe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniebijań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Ninejšsa instrukcia predstavuje správny spôsob užívania vašeg zariadenia. Zarezervované sú tiež niektoré techniky a poskytovaný užívateľ.

Symbole trupiek časiek ozrúcajú pred niektorými nebezpečierstvami spojenými s používaním výrobku.

Upozornenie: Správny užívateľ inštrukciu oruďa dovoľuje používať výrobok.

Užívateľ ponosi odpovednosť za používanie výrobku.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem.

Úplná odpovědn

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.
Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на продукта и съветват как да се избегнат. Тези съвети са получени от Petzl.com.
Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Съвржете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предизвикано средство (ЛПС).

Ледокоп за алпийски и туризъм, предназначен за движение по снег и лед.

Този продукт не трябва да се употребява извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначена.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейността, изискваща употребата на това средство, по принцип е опасна.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.

- Да научите специфичните за средството начини на употреба.

- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.

- Да разберете и означате съществуващия рисик.

Неспазоването дори на един от тези предупреждения може да доведе до тешки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него група, като бъде под непосредствен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашия добър вкус, здравия и за вашата безопасност и вие ще посвещате време на посещение. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Платка, (2) Клон, (3) Дръжка, (4) Шапка, (5) Темплик за модел GLACIER.

Основни материали: платка и клон от стомана, дръжка от алуминиева сплав, темплик от полиамид.

3. Контрол, начин на проверка

Petzl пропорчка задължителна проверка най-малко веднъж на 12 месеца. Спазвайте указанията за проверка, посочени на www.petzl.com/ppe. Запишете резултатите в паспорта на вашето ЛПС.

Преди всяка употреба

Проверявайте визуално състоянието на ледокопа: за наличие на пукнатини по клона или корпуса, хлабина при склобката глава/дръжка, деформация на клона или дръжката, корозия, износване на клона.

Проверете състоянието и наличието на нитовете.

Проверявайте редовно дали болтовете са стегнати.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

5. Поставяне и регулиране на темляка

6. Предупреждения при употреба

Не увивайте върху темляка.

7. Допълнителна информация

Брандмаунт на продукта:

Вниманието: Ако не е извършено събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остра ръбова, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Понесе с значителен удар (или натоварване).

- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Нямаете информация как е бил използван преди това.

- Той е маркиран остатък (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Уничтожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

A. Срок на годност - B. Разрешена температура - C. Предупреждения при употреба - D. Почистване - E. Сушене - F. Съхранение/транспорт - G. Поддръжка - H. Модификации/ремонти (забранени с изъви сервизите на Petzl изключение само за резервни части) - I. Въпрос/контакт

Гаранция 3 години

Отнася се до всички дефекти в материалите или при производството. Гаранцията е важна при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, люпо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - б. Организация, оторизирана за изпитание СЕ на типа - с. Контрол: основни данни = референтен номер на продукта + индивидуален номер - д. Дължина - е. Индивидуален номер - ф. Година на производство - г. Ден на производство - х. Име на инспектора - и. Инкрементация - ж. Стандарти - к. Прочетете внимателно техническите указания - л. Идентификация на модела

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。
製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。
ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com を参照できますので、定期的に確認ください。
警告及び注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1. 用途

本製品は個人保護用具(PPE)です。

雪の斜面や氷河地帯で使用するマウンテンアーリング/ウォーキングアックスです。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、及び安全の確保についてその責任を負うことをします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください

- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください

- この製品の機能とその限界について理解してください

- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していなければなりません。ある人はそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられるのみを使用してください。

ユーザー各自が自身的行為、判断、及び安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自が理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2. 各部の名称

(1) アップ (2) ピック (3) シャフト (4) 石突 (5) GLACIER 用リーシュ
主な素材:スチール(ピック、アップ)、アルミニウム合金(シャフト)、ナイロフレッシュ

3. 点検のポイント

ペツルは、少なくとも12ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。www.petzl.com/ppe で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。

毎回 使用前に

アッスルの目視点検を行って下さい。ピックやシャフトのひび割れ、ヘッドやシャフトの連結部分のゆるみ、ピックやシャフトの復元不能な変形、腐食、ピックの過度な摩耗がないことを確認してください。

リベットが付いていること、またその状態が良いことを確認してください。

ネジが固く締まっていることを定期的に確認してください。

使用中の注意点

この製品及び併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。システムの各構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できるかを確認してください(併用できる=相互の機能を妨げない)。

4. 適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できるかを確認してください(併用できる=相互の機能を妨げない)。

5. リーシュの取り付けと調節

6. 使用上の注意

リーシュを使って自己確保をとらないでください。

7. 補足情報

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、銳利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかる。

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。

- 完全な使用履歴が分からぬ。

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された。

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

A. 耐用年数(特に設けていません) - B. 使用温度 - C. 使用上の注意 - D. クリーニング - E. 乾燥 - F. 保管 /持ち運び - G. メンテナンス - H. 改造 /修理 (バーナーの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I. 問い合わせ

3 年保証

原材料及び製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします:通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

トレーサビリティとマーキング

a. この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b. CE適合評価試験公認機関 - c. トレーサビリティ:データマトリクスコード = 製品番号 + 個別番号 - d. 長さ - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造日 - h. 検査担当 - i. 認識番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명합니다. 몇몇의 기술 및 사용방법을 소개합니다.

사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보가 필요하면 Petzl.com에 연락한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 알파르나로 연락한다.

1. 적용 분야

개인 보호 장비 (PPE)

설비이나 빙판 지형을 진행하기에 적합한 산악등반 및 워킹용 바일

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.

자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.

- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.

- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.

- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 엣지, (2) 피크, (3) 사프트, (4) 스파이크, (5) GLACIER 모델 용 손목걸이.

주요 소재: 스틸 피크 및 엣지, 알루미늄 합금 사프트, 나일론 손목걸이

3. 검사 및 확인사항

폐출은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권한다. 폐출의 웹사이트 www.petzl.com/ppe에 기록된 절차를 따른다. PPE 검사 양식에 검사결과를 기록한다.

4. 배포 전에

아이스 바일의 상태를 눈으로 확인한다. 피크 또는 사프트에 크랙이 없는지 확인하는 데는 헐름과 헐트의 움직임, 영구적인 피크 또는 사프트 변형, 부식, 극심한 피크 마모 등을 확인한다.

리벳이 있는지 그리고 상태가 좋은지 확인한다.

스크류의 조임 상태를 주기적으로 체크한다.

사용 도중

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장치에 연결된 모든 장비들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용 시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

5. 손목걸이 설치 및 조절

6. 사용 시 주의사항

자기 확보에 손목걸이를 사용하지 않는다.

7. 추가 정보

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한 번의 사용으로도 줄어들 수 있다 (거친 환경, 고온 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.

- 심한 주름이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 결사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

A. 수령: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세탁 - E. 건조 - F. 보관/문란 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (폐출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다.

제외: 일반적인 마모 및 끊김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

추적 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인정 기관 - b. CE 유형 시험 수행 기관 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 = 제품 코드 + 개별 번호 - d. 길이 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조일자 - h. 제품 검사자 이름 - i. 제품 일련번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - l. 모델 확인

